

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Томский государственный университет систем управления и
радиоэлектроники»

Е. Ю. Надеждина

English for humanitarian faculties.

Методические указания по практической и самостоятельной работе

Томск
ТУСУР
2019

Настоящие методические указания являются частью учебно-методического комплекса по учебной дисциплине «Английский язык» для самостоятельной работы студентов очного и заочного отделений в качестве методической помощи для повышения результативности внеаудиторной самостоятельной работы студентов, их готовность к самостоятельному получению знаний и освоению коммуникативных компетенций по учебной дисциплине Английский язык.

Пособие состоит из 8 разделов, каждый из которых подробно описывает алгоритм работы с языковым материалом с учетом видов речевой деятельности (*говорение*; *аудирование* (восприятие речи на слух и ее понимание); *письмо* (графическое, письменное выражение мысли); *чтение* (т.е. восприятие и понимание чужой записанной речи)).

СОДЕРЖАНИЕ

1	ВВЕДЕНИЕ	4
2	МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЕ	6
3	МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЕ: ПРОИЗНОШЕНИЕ И АУДИРОВАНИЕ	7
4	МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЕ: РАБОТА НАД ТЕКСТОМ	9
5	МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЕ: ПИСЬМО	12
6	МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЕ: ГОВОРЕНИЕ	14
7	МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАБОТЕ С ГРАММАТИЧЕСКИМ МАТЕРИАЛОМ	19
8	МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТЫ С ЭЛЕКТРОННЫМИ РЕСУРСАМИ	21

ВВЕДЕНИЕ

Говоря о значении самообразования в формировании профессиональной компетентности будущих специалистов, необходимо подчеркнуть, что никакое воздействие извне, никакие инструкции, наставления, приказы, убеждения, наказания не заменят и не сравнятся по эффективности с самостоятельной деятельностью. Можно с уверенностью утверждать, что какие бы квалифицированные преподаватели ни осуществляли образовательный процесс, основную работу, связанную с овладением знаниями, студенты должны проделать самостоятельно. В более полном и точном смысле внеаудиторная самостоятельная работа — это деятельность студентов по усвоению знаний и умений, протекающая без непосредственного участия преподавателя, хотя и направляемая им. Целью самостоятельной работы студентов является овладение фундаментальными знаниями, профессиональными умениями и навыками деятельности по профилю, опытом творческой, исследовательской деятельности. Самостоятельная работа студентов способствует развитию самостоятельности, ответственности и организованности, творческого подхода к решению проблем учебного и профессионального уровня. Объем самостоятельной работы студентов определяется государственным образовательным стандартом. Самостоятельная работа студентов является обязательной для каждого студента и определяется учебным планом. Формы самостоятельной работы студентов определяются содержанием учебной дисциплины, степенью подготовленности студентов. Они могут быть тесно связаны с теоретическими курсами и иметь учебный характер или учебно-исследовательский характер. Методика организации самостоятельной работы студентов зависит от структуры, характера и особенностей изучаемой дисциплины, объема часов на ее изучение, вида заданий для самостоятельной работы студентов, индивидуальных качеств студентов и условий учебной деятельности.

Описываемый учебно-методический комплекс ориентирован на достижение главной цели - повышение результативности внеаудиторной самостоятельной работы студентов, их готовность к самостоятельному получению знаний, освоению коммуникативных компетенций по учебной дисциплине Английский язык и включает в себя 3 части:

1) **English for humanitarian faculties: English for everyday communication Corrective course.** Основной целью пособия является компенсация недостатка или отсутствия словарного запаса по темам повседневно-бытового общения. Учебно-методическое пособие включает в себя серию упражнений, направленных на расширение лексического запаса, а также навыков работы с иноязычными диалогами, материал для развития навыков говорения, а также справочный материал общепринятых онлайн сокращений.

2) **English for humanitarian faculties: grammar references. Corrective course.** Пособие состоит из 17 юнитов, каждый из которых включает в себя набор грамматических заданий, направленных на повторение

и систематизацию грамматических структур, накопления словарного запаса и профилактику наиболее типичных ошибок. В пределах каждого раздела, задания расположены по мере возрастания трудности, что дает возможность преподавателю подбирать упражнения в соответствии с языковым уровнем студентов.

3) **English for humanitarian faculties. / Методические указания по практической и самостоятельной работе для студентов.** Пособие включает в себя методические указания по практической и самостоятельной направленные на развитие познавательной способности и активности студентов, творческой инициативы, самостоятельности, ответственности и организованности.

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЕ

Успешно овладеть иностранным языком, можно лишь в том случае, если заниматься языком систематически. Данные методические рекомендации ставят цель помочь студентам в их самостоятельной работе над языком, которая должна компенсировать недостаточное количество аудиторной работы и способствовать развитию у студентов организованности, ответственности и самостоятельности. Содержание самостоятельной работы студентов ориентировано на основные виды самообразовательной работы над изучаемым языком после окончания школы. К числу релевантных видов такой работы относятся:

- самостоятельное продуктивное чтение и аудирование текстов различных жанров с использованием разнообразной справочной литературы;
- самостоятельный разбор и анализ некоторых грамматических аспектов;
- просмотр фильмов, видеозаписей, телепередач на иностранном языке при наличии соответствующих условий;
- комплексная работа по поддержанию языковых навыков, по расширению
- лексического запаса и совершенствованию речевых умений на базе читаемых и аудируемых текстов;
- повторение языкового материала и работа по преодолению языковых ошибок и недочетов речи.

Описание последовательности действий студента, или «сценарий изучения дисциплины» можно сформулировать на основе советов известной профессиональной переводчицы из Венгрии Като Ломб. Они просты и эффективны для всех иностранных языков без исключения:

1. **Занимайся языком ежедневно.** Если уж совсем нет времени, то хотя бы десять минут.
2. **Если желание заниматься слишком быстро ослабевает, не "форсируй", но и не бросай учебу.** Придумай какую-нибудь иную форму: отложи книгу и послушай радио, оставь упражнения учебника и полистай словарь и т.д.
3. **Никогда не зубри, не заучивай ничего по отдельности, в отрыве от контекста.**
4. **Выписывай вне очереди и заучивай все "готовые фразы", которые можно использовать в максимально возможном количестве случаев.**
5. **Старайся мысленно переводить все, что возможно:** промелькнувшее рекламное табло, надпись на афише, обрывки случайно услышанных разговоров. Это всегда отдых, даже для уставшей головы.
6. **Выучивать прочно стоит только то, что исправлено преподавателем.** Не перечитывай собственных неисправленных упражнений:

при многократном чтении текст запоминается невольно со всеми возможными ошибками. Если занимаешься самостоятельно, то выучивай только заведомо правильное.

7. **Готовые фразы, идиоматические выражения выписывай и запоминай в первом лице, единственного числа.** Например: "I am only pulling your leg" (Я тебя только дразню).

8. **Иностранный язык - крепость,** которую необходимо штурмовать со всех сторон одновременно: чтением газет, слушанием радио, просмотром недублированных фильмов, посещением лекций на иностранном языке, проработкой учебника, перепиской, встречами и беседами с друзьями - носителями языка.

9. **Не бойся говорить, не бойся возможных ошибок, а проси, чтобы их исправляли.** И главное, не расстраивайся и не обижайся, если тебя действительно начнут поправлять.

10. **Будь твердо уверен в том, что, во что бы то ни стало, достигнешь цели.**

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЕ: ПРОИЗНОШЕНИЕ И АУДИРОВАНИЕ

Произношение. Прежде всего, необходимо научиться правильно произносить и читать слова и предложения. Чтобы научиться правильно произносить звуки и правильно читать тексты на английском языке, следует: во-первых, усвоить правила произношения отдельных букв и буквосочетаний, а также правила ударения в слове и в целом предложении; во-вторых, регулярно упражняться в чтении и произношении по соответствующим разделам учебников и учебных пособий. Для того чтобы научиться правильно читать и понимать английскую речь, следует широко использовать технические средства, сочетающие зрительное и звуковое восприятие.

Аудирование. Когда Вы слушаете иноязычную речь, Вы принимаете либо активное участие, либо выступаете в роли пассивного слушателя, например, на лекции в университете, в качестве телезрителя, радиослушателя, слушая доклад, кассету и т.д

Слушать, но как? Насколько точно необходимо понять текст зависит от вида текста и от целей аудирования. Часто нет необходимости, понимать каждое слово. Различают аудирование с полным пониманием, с выборочным пониманием и детальное аудирование.

Аудирование с полным пониманием	Не концентрируйте своё внимание на каждом слове, а на том, <ul style="list-style-type: none">– кто говорит.– где и когда состоялся разговор.– о чём говорят.– какие намерения у говорящих
Аудирование с	Здесь Вы ищете определённую информацию.

<i>выборочным пониманием</i>	<ul style="list-style-type: none"> – ждите ключевых слов и тогда слушайте более внимательно – обращайтесь внимание на оставшуюся часть текста до тех пор, пока не потеряете нить
<i>Детальное аудирование</i>	<p>Важно понимать каждое слово.</p> <ul style="list-style-type: none"> – слушайте текст много раз. – делайте паузы и если возможно разделите его на отрывки.

Стратегии аудирования. Существуют различные стратегии, как раскрыть значения незнакомых слов в прослушиваемом тексте. При первом прослушивании следует сконцентрироваться на тех словах, значение которых уже известно, а не на тех, чьё значение сразу не понятно.

А) *Определить вид текста и активировать свои знания.* Часто очень полезно знать, с каким видом текста Вы работаете. Тогда возможно предположить подходящие темы и содержание.

Заполните следующую таблицу.

Вид текста	Возможные темы	Возможное содержание
<i>Разговор супругов</i>	<i>Школьные проблемы детей ...</i>	...
<i>Радионовости</i>		

Б) *Определить звуки.* В аудировании важно не только содержание прослушиваемого текста. Звуки могут помочь Вам, лучше определить ситуацию, в которой состоялся разговор. О какой ситуации Вы думаете, когда слышите следующие звуки?

- Шаги по деревянной лестнице
- Бренчание ключей
- Скрип дверей

В) *Находить ключевые слова.* Ключевыми словами называют важнейшие слова в тексте. Важно быстро их распознавать и понимать. Они часто выделяются интонацией и повторяются в тексте с помощью синонимов и местоимений.

Что слушать?

А) **Слушайте радио.** Не упускайте возможности послушать радио на английском или подкасты BBC Radio (<http://www.bbc.co.uk/radio/>) и CNN Radio Stations (http://radiotime.com/affiliate/a_33291/station/CNN_Radio_Radio_Stations.aspx). Там же можно найти и подкасты на различные темы. Слушайте, вникайте и старайтесь понять, о чём говорится.

Б) **Смотрим фильмы на иностранных языках с субтитрами.** Польза от просмотра любимых фильмов на английском языке с родными субтитрами или наоборот (родной язык, английские субтитры) или всё на английском неоспоримо велика. Помимо того, что вы будете выучивать новые слова, читая

субтитры, вы также будете работать над восприятием речи, что не может не сказаться на вашем понимании английского в лучшую сторону.

В) **Англоязычные новостные сайты и порталы.** Есть свободная минутка? Зайдите в Интернет, чтобы узнать, что творится в мире. Причём старайтесь читать англоязычные новостные сайты: [The Times](http://www.thetimes.co.uk/tto/news/) (<http://www.thetimes.co.uk/tto/news/>), [BBC](http://www.bbc.co.uk/) (<http://www.bbc.co.uk/>), [CNN](http://edition.cnn.com/) (<http://edition.cnn.com/>) [Deutschlandfunk - AKTUELL](http://www.dradio.de/dlf/) (<http://www.dradio.de/dlf/>) [Deutsche Welle Nachrichten](http://www.dw-world.de/dw/0,2142,8030,00.html) (<http://www.dw-world.de/dw/0,2142,8030,00.html>).

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЕ: РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

Поскольку основной целевой установкой обучения является получение информации из иноязычного источника, особое внимание следует уделять чтению текстов. Понимание иностранного текста достигается при осуществлении двух видов чтения:

1. чтение с общим охватом содержания;
2. изучающего чтения.

Понимание всех деталей текста не является обязательным. Читая текст, предназначенный для понимания общего содержания, необходимо, не обращаясь к словарю, понять основной смысл прочитанного. Чтение с охватом содержания складывается из следующих умений:

- а) догадываться о значении незнакомых слов на основе словообразовательных признаков и контекста;
- б) видеть интернациональные слова и устанавливать их значение;
- в) находить знакомые грамматические формы и конструкции и устанавливать их эквиваленты в русском языке;
- г) использовать имеющийся в тексте иллюстрированный материал, схемы, формулы и т.п.;
- д) применять знания по специальным и общетехническим предметам в качестве основы смысловой и языковой догадки.

Точное и полное понимание текста осуществляется путем изучающего чтения. Изучающее чтение предполагает умение самостоятельно проводить лексико-грамматический анализ, используя знания общетехнических и специальных предметов. Итогом изучающего чтения является точный перевод текста на родной язык. Проводя этот вид работы, следует развивать навыки адекватного перевода текста (устного или письменного) с использованием отраслевых, терминологических словарей, словарей сокращений.

В зависимости от видов чтения вы выбираете дальнейший алгоритм работы с текстом:

а) просмотровое чтение если Вы хотите узнать, о чём пойдет речь в тексте, получить *общее представление*, для начала просмотрите его. Эту технику используют, например, при прочтении первой страницы газеты, которая содержит новости. Цель – определить, есть ли в тексте нужная

информация, не останавливаясь на мелочах, и на этой основе принять решение, нужно ли читать его или нет.

Алгоритм работы

- внимательно прочитайте заголовок текста, постарайтесь проникнуть в его смысл, определить главную мысль текста.

- прочитайте 1-ое предложение текста. Сопоставьте его содержание с заголовком.

- прочитайте первый абзац. Сопоставьте его содержание со своим представлением о главной мысли текста.

- просмотрите все остальные абзацы, сопоставляя их содержание с представлением главной мысли текста и обращая внимание на первые предложения абзацев.

- сформулируйте ответ на вопрос: «О чём повествуется в тексте?»

б) поисковое чтение если вы ищете в разделе вакансий газеты подходящий вариант, в этом случае Вас будет интересовать *только определённая информация* из текста, к примеру, вид деятельности, рабочее время и т.д. Вы будете искать вакансии по этим параметрам или ключевым понятиям. Нашли что-либо подходящее, читаете объявление более подробно. Это и есть поисковое чтение, которое направлено на *получение конкретной информации*.

в) изучающее чтение при чтении стиха или же комментария хочется *понять всё и точно*. В таких текстах важны все детали и нюансы. Их мы читаем слово за словом, вдумчиво и не спеша. Этот вид чтения требует высокой концентрации, времени и возможно в качестве подмоги - словаря. Делайте заметки на полях, подчёркивайте важные тезисы, проговаривайте вслух с целью лучшего запоминания содержания!

Стратегии в чтении

1) какие *оптические* и *графические особенности* на первый взгляд говорят Вам что-либо о тексте? Например, заголовок, подзаголовок, картинки, графики, пояснения к картинкам, макет.

2) *что за текст* перед Вами? Стих, газетная статья, письмо (официальное или личное), рекламный текст т.д.? ответьте на вопрос: о чём могла бы пойти речь в этом виде текста? Кто и для кого составил текст?

3) какие *ключевые слова* можно найти в тексте? Ключевые слова – это слова, которые чаще всего многократно повторяются в тексте, также в форме синонимов. За ключевыми словами скрывается главная информация. Часто найти её можно уже в заголовке.

4) в тексте есть *числа и числительные*? Они не редко содержат важную информацию по содержанию текста.

5) обратите внимание на *интернационализмы* и *имена собственные*!

6) попытайтесь догадаться о значении *незнакомых слов по контексту* или же по *составным частям* слова.

7) какие используются *союзы* и *предлоги*, что связывают части предложений, предложения и части текста? Они могут:

- указывать на время (тогда, после того, прежде чем ...)

- давать обоснование (так как, поэтому, из-за ...)
- выражать противоположности (но, хотя, всё же, несмотря на ...)
- указывать на цель (чтобы ...)
- выражать условия) (если, в случае, иначе...)

8) какие есть ещё *связующие средства* предложений. Сюда относят, например, личные, притяжательные местоимения, синонимичные выражения. Они часто указывают на существительное в предыдущем предложении.

Что читать?

А) Зарубежные газеты для носителей. Их полезно читать, начиная с уровня

Upper-Intermediate. [thebigproject.co.uk](http://www.thebigproject.co.uk) (<http://www.thebigproject.co.uk/news/>) — каталог онлайн газет, рассортированным по странам.

SPIEGEL Online (<http://www.spiegel.de/>) Политика, экономика, общество

STERN.de (<http://www.stern.de/>) Политика, экономика, наука, компьютеры и техника, культура и отдых, спорт

Lavanguardia (<http://www.lavanguardia.es/>) - Мировые новости, политика, спорт, технологии

Зарубежные газеты для изучающих английский.

1) **The Learning Edge** (<http://www.thewclc.ca/edge/index.html>) — потрясающая интерактивная газета специально для изучающих английский как иностранный. Все статьи озвучены носителями, текст окрашивается синим, когда speaker его произносит. К каждой статье есть упражнения на вокабуляр и writing activities. С такими упражнениями и статьями будет приятно работать как подросткам, так и взрослым ученикам уровней Beginner — Pre-Intermediate (включительно).

2) **Adult Learning Activities** — сайт с озвученными статьями от калифорнийского проекта дистанционного обучения. Некоторые истории содержат и видеоролики. Статьи разбиты по рубрикам (*Working, Law, Family, School, Health, Housing, money, Science, Services, Travelling, Nature*) и будут интересны и полезны взрослым уровнями Pre-Intermediate-Intermediate. После каждой статьи есть интерактивные упражнения на закрепление ключевых слов из статьи и понимание информации (для этого нужно нажать кнопку «Next»)

3) **breakingnewsenglish.com** — сайт про сенсационные новости от Sean Vanville с многочисленными, но не интерактивными упражнениями. Плюсы: Автор сайта — носитель британского английского, преподаватель английского для иностранцев, поэтому упражнения хорошо методически продуманы. Минус — все новости озвучены только Шоном Бенвиллом.

4) **simpleenglishnews.com** — очень короткие статьи для уровней Beginner и Elementary. Минусы: без упражнений и озвучены только одним спикером- Sam Margolis.

5) Российские газеты: [The Moscow News](#), [The Moscow Times](#), [The St.Petersburg Times](#)

б) **Книги по методу Ильи Франка** <http://www.franklang.ru/> - сказка написана на иностранном языке (к каждому слову написан перевод, тут же в тексте, и комментарий). Затем эта же сказка идет уже без перевода, т.е. без помощи. Этот метод чтения очень популярен и в России, и в европейских странах.

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЕ: ПИСЬМО

Задание написать письмо встречается во многих сертификационных экзаменах. Чтобы хорошо к ним подготовиться нужно, усвоить:

1. Последовательность действий на экзаменах.
2. Типы дружеских и деловых писем.
3. Специальные слова и шаблоны, которые можно использовать.

Писать, но как?

Последовательность действий:

1. **Анализ задания:** необходимо выделить ключевые слова в задании, а также количество тем, которые нужно осветить, какова ситуация – вы пишете новое письмо или отвечаете. Кто является адресатом, какой стиль письма выбрать, знаете ли вы его имя.
2. **Мозговой штурм**, подумайте о вокабуляре.
3. **Планирование** – деление на параграфы – вступление, основная часть, заключение. Положительные – в одном, отрицательные в другом абзаце, topic sentence в каждом абзаце.
4. **Написание письма.**
5. **Проверка ошибок.**

Итак, при анализе задания нужно подчеркнуть ключевые слова, чтобы не упустить что-либо, так как очень важно раскрыть тему полностью. Если вы отвечаете на чье-либо письмо, то вам нужно будет это обозначить в самом начале – поблагодарить или извиниться за долгое молчание и т.д. в зависимости от адресата вам нужно выбрать стиль письма – дружеский или официальный.

Стратегии письма

В официальных письмах, если вы не знаете имени адресата (в начале письма есть обращение Dear Sir/Madam), то заканчиваться такое письмо должно словами Yours faithfully. Если имя известно, то заканчиваем словами Yours sincerely.

Потренируйтесь устраивать себе мозговой штурм на время – схематично пишите, рисуйте слова и идеи, которые могут пригодиться в письме. В некоторых пособиях делается особый акцент именно на тренировке в быстром составлении [mind maps](#). Чем быстрее вы набросаете идеи (на черновике) в схематичной форме, тем больше у вас будет времени на само написание письма и внимательное прочтение его после. К тому же, если вы начнете писать письмо сразу же, не распланировав его предварительно, то может получиться нечто логически несвязное.

Планируя письмо, нужно помнить о логичном делении на абзацы, в каждом из которых должно быть *topic sentence*, то есть предложение в котором содержится основная мысль абзаца (как правило, оно вначале, а все остальные предложения лишь раскрывают его).

Давайте посмотрим, какие виды писем, встречаются в экзаменах...

Типы дружеских писем:

1. Giving news – новости.
2. Giving advice – совет.
3. Describing an object – описание объектов.

Типы деловых писем:

1. A letter of application (for a job, a scholarship, a free offer, etc.) – заявление.
2. Making a Request – запрос информации.
3. A letter to the editor – Ваше мнение о какой-либо теме редактору газеты или журнала.

Transactional letters (деловые письма):

1. Asking for information – Важно! Нужно включить в письмо всю информацию. Так за письмо, написанное без ошибок, но не с полной информацией можно получить меньший балл, чем за письмо с ошибками, но осветившее все пункты.

2. Giving information. Обобщить информацию, не вдаваясь в детали. Например, написать письмо друзьям об экскурсии, которую они могут посетить в Вашем родном городе, используя информацию, которую Вам дал местный экскурсовод.

3. Giving and asking for information. Как правило, дается реклама или объявление из газеты о каких-либо предоставляемых услугах, Вы должны написать о себе и запросить дополнительную информацию.

4. Making arrangements. Вам дается информация или письмо о том, кому Вы должны написать и какое мероприятие вам нужно организовать – например, встречу с носителем языка или выпускной в отеле.

5. Making a complaint. Вам дается информация, кому писать, “Ваши” заметки на что вы хотели пожаловаться. Придерживаться вежливого тона.

Что писать?

Шаблонные фразы:

Есть некоторые обороты и выражения, которые можно использовать во многих случаях при написании писем.

Любое деловое письмо нужно начинать с того, почему вы пишете в то или иное агентство. Например:

– With reference to your advertisement in *the Times*, I ...

– I am writing to apply for the job of. which was advertised in “The Daily News”

Используйте *could* и *would*, чтобы Ваша просьба звучала вежливо:

– I wonder if I could ask you a favour.

– I would be very grateful if you could do this for me

- Would it be possible for you to let me know how much this is?
- Could you please post them to me?

Используйте сослагательное наклонение при описании гипотетических ситуаций:

– If I were you, I would...

Для “application letter” пригодятся следующие фразы:

– I can be contacted at the above address, or by telephone on...

– I look forward to your reply

Для “giving advice”:

– If you want ... I would recommend...

– If I were you, I would

– My advice is...

Для “letter to the editor”:

– I believe that/I agree that...

– I am strongly in favour of...

– It’s disgusting/terrible/a shame that...

– Firstly, futhermore... another point is...

– Finally

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЕ: ГОВОРЕНИЕ

Говорение – продуктивный вид речевой деятельности, посредством которого (совместно с аудированием) осуществляется устное вербальное общение. Основным содержанием говорения можно назвать выражение мыслей в устной форме, в основе которого лежат четыре основных навыка языка: произносительный, лексический и грамматический. В структуре говорения психологи выделяют мотивационно — побудительную часть. Говорение возникает тогда, когда у людей появляется «потребность что-то сказать друг — другу». Говорение в научной интерпретации — это, говорение — это процесс создания смыслового содержания и обмена им с помощью невербальных и вербальных символов. Для многих людей, изучающих английский, эта фраза не имеет никакого значения. Но вряд ли кто-то сможет поспорить с тем, что обучению говорению необходимо уделять особое внимание при овладении английским (и другими) языком.

Говорить, но как?

1. Цель высказывания, прежде всего, состоит в том, чтобы Вас поняли (если Вы, конечно, не сдаёте экзамен, где в первую очередь от Вас ждут речи без ошибок). Сначала (на начальных уровнях обучения) пытайтесь говорить, не обращая внимания на свои ошибки. Когда Вы преодолёте свой страх, и уже не будете бояться говорить, тогда Вам предстоит более тщательно подбирать слова и следить за грамматической правильностью речи.

2. Многие люди считают, что научиться говорить на иностранном языке можно, не зная грамматики и не тратя на нее время и силы. **Грамматика** - это

важная составляющая языка, без которой не может быть правильной речи. Если Вы хотите правильно говорить на иностранном языке и слушать комплименты в свой адрес по поводу Вашей правильной речи, то вооружитесь терпением и изучайте грамматику. Только тогда Вы сможете контролировать и исправлять свою речь.

3. Как показывает опыт, большинство студентов, пришедших на курсы иностранных языков, как бы вверяют себя преподавателю и считают, что все в его руках. К концу обучения их должны научить читать, говорить, писать на иностранном языке и понимать иностранную речь на слух. И только некоторые студенты стараются и прикладывают все усилия для того, чтобы овладеть иностранным языком. Именно такие студенты и **добиваются хороших результатов**. Они не считают преподавателя волшебником и знают, что практически все зависит от них самих.

4. Записывайте свои мысли в течение дня на иностранном языке. Записывайте, особо не задумываясь, быстро, без помощи словарей, учебников и других вспомогательных средств. В таком случае это будет похоже на устную речь, где Вам некогда размышлять о правильности, а главное - это сообщение. Потом Вы можете проверить свои записи на предмет ошибок, как грамматических, так и орфографических. Это поможет Вам проанализировать свои ошибки и скорее всего, Вы постараетесь таких ошибок больше не делать.

5. Если Вы ходите на курсы с подругой или другом, или у Вас есть друг, который уже довольно неплохо владеет изучаемым Вами иностранным языком, используйте и это. Вы можете **переписываться** по электронной почте, просто передавать записки друг другу на иностранном языке, **разговаривать** на этом языке при встрече хотя бы время от времени. Это очень интересно и полезно, если Вы будете делать это регулярно.

6. Вы едете в транспорте, где много людей. Воспользуйтесь этим. У вас есть много вариантов, как **попрактиковаться в устной речи**. Не нужно говорить вслух и распугивать пассажиров, говорите про себя, это ведь то же самое.

Стратегии говорения и где найти собеседника?

Вот несколько упражнений, которые Вы можете проделать в транспорте или в очереди:

Упр. 1. Опишите место, где Вы находитесь, посчитайте людей, скажите, что Вам здесь нравится, а что нет.

Упр. 2. Выберите одного человека, рассмотрите его внимательно (не привлекая к себе особого внимания) и опишите его внешность и то, что он делает, при помощи тех слов, которые Вы знаете. Даже с очень маленьким лексическим запасом можно успешно проделывать это упражнение. Если Вы еще не очень хорошо владеете иностранным языком (начальный уровень обучения), то как можно меньше задумывайтесь о грамматической правильности Вашей речи. Ваша главная цель сейчас - научиться безбоязненно, говорить на иностранном языке.

Упр. 3. Представьте, что один из пассажиров - иностранец, говорящий на языке, который Вы изучаете, и он с Вами хочет познакомиться. Придумайте

вопросы, которые Вы бы ему задали, и расскажите ему о себе, о своей семье, своих хобби и о городе, в котором Вы живете.

Упр. 4. Попробуйте поработать переводчиком. Очень часто в транспорте мы можем слышать разговоры других людей. Ваша задача состоит в том, чтобы постараться передать смысл услышанного Вами воображаемому иностранцу. Вам не нужно переводить все слово в слово, уловите основное содержание беседы и расскажите его при помощи средств изучаемого Вами иностранного языка.

Упр. 5. Вы едете или идете на работу, в школу, в институт или к подруге. Подумайте, что Вы можете рассказать своим коллегам или друзьям. Может, Вы услышали по радио интересную новость, прочитали в журнале статью, посмотрели фильм, прочли книгу, сходили куда-то, познакомились с кем-то. Расскажите (проговорите про себя) о чем-нибудь одном на иностранном языке. Постарайтесь вспомнить подробности, чтобы Ваша речь была насыщеннее.

Упр. 6. На сегодняшний день существует достаточно программ для голосового общения (не говоря уже об обычном письменном, чате). Несмотря на то, что при разговоре у вас не будет живого общения, вам понадобится использовать все ваши знания английского для того, чтобы ясно выразить свою мысль носителю другого языка. То есть, эффект тот же, что и от общения по телефону или на улице. Качество связи данных программ довольно высокое. Посему, я рекомендую всем изучающим иностранные языки найти себе языкового партнёра в Интернете и общаться с ним на разные темы через голосовые мессенджеры (скачать их можно, кликнув по названию программы в названии темы). Возможно, вы сперва не сможете найти носителя языка. В этом случае, не теряйте попусту время, связывайтесь с другими людьми по всему миру, изучающими английский, как второй язык. Главное, чтобы у вас и вашего языкового партнёра не совпадали родные языки (тогда вам придётся использовать только иностранный язык, чтобы как-то понять друг друга).

Далее приведем пару сайтов, на которых можно поискать себе языкового собеседника.

– <http://forum.skype.com/index.php?showforum=140> (форум официального сайта Skype, на котором многие пользователи создают темы, в которых хотят найти языкового партнёра с разных стран)

– <http://www.epals.com> (хороший сайт с большим количеством учителей, учеников, учебных классов и семей, жаждущих практиковать иностранные языки)

– <http://www.mylanguageexchange.com> (неплохой сайт по количеству зарегистрированных, но есть один значительный минус – чтобы связаться по E-mail и вообще с понравившимся человеком, необходимо купить Gold-account, иначе возможно только послать приветствие (Send Hi!) пользователю, что в принципе тоже бессмысленно – ему на почту придёт сообщение о том, что вы ему кинули приветствие и если у него нету Gold-аккаунта, он, кроме того, что отправить вам обратно приветствие, ничего больше не сможет)

- <http://www.conversationexchange.com>
- <http://www.languageexchange.org>
- <http://www.language-exchange.ca>

Диалогическая речь. Данный вид заданий требует от студентов развитого критического мышления по осмыслению информации, формированию естественной реакции на реплики, а также умения лаконично формулировать мысль и выражать её в вопросно-ответной форме. Кроме того, использование разговорных клише (средств) требует от студента и развитых коммуникативных и интерактивных навыков.

Алгоритм составления диалога:

- 1) Прочитайте диалоги, тексты по изученной теме (тетрадь, распечатки с текстами)
- 2) Повторите лексику и лексические выражения по изученной теме
- 3) Составьте диалог (разговор) на тему на русском языке
- 4) На основании составленного диалога составьте диалог на английском языке
- 5) Оформите диалог в письменной форме
- 6) Добавьте рисунок, картинку, фотографии (к теме) для творческого оформления.

Диалог должен включать не менее 10 реплик. Затраты времени на подготовку данного задания зависят от объёма

информации, сложности её структурирования, индивидуальных особенностей студента и определяются преподавателем. Задание может планироваться в рамках изучения одной темы или выполняться в процессе научно - исследовательской работы студента.

Действия студента:

- изучить лексическую тематику;
- разработать вопросы и ответы беседы с использованием разговорных клише;
- грамотно озвучить диалог для контроля в установленный срок.

Критерии оценки:

- соответствие беседы теме;
- языковая грамотность построения вопросов с применением кратких форм;
- корректная формулировка ответов;
- грамотное интонационное сопровождение диалога.

Как учить слова

И еще один не мало важный момент, который, нам хотелось бы осветить – вокабуляр!!!! Однако сложность состоит в том, что заучивать новые слова человеку в возрасте за 20 совсем не так просто, как ребёнку. В результате, зазубривание слов превращается в пытку, титанический и к тому же неблагодарный труд. С таким усилием выученные слова с парадоксальной лёгкостью забываются и испаряются из нашего сознания через небольшой промежуток времени.

Стратегии

Вот несколько самых эффективных стратегий работы со словами:

1. Вырежьте из плотной бумаги или картона **небольшие карточки**. На каждой карточке напишите одно иностранное слово с транскрипцией (или одну фразу) с одной стороны, и перевод на русский язык - с другой стороны. Сложите карточки в одну стопку и начинаете учить. Сначала лучше учить слова с иностранного языка на русский. Смотрите на карточку, попытайтесь вспомнить перевод написанного на ней слова, потом переверните и проверьте. Если Вы правильно перевели, кладите карточку в одну стопку (карман), если неправильно - в другую.

В результате у Вас получится две стопки карточек. Проверьте еще раз те слова, которые Вы правильно перевели в первый раз. Потом приступайте к другой стопке, слова которой Вам еще плохо знакомы. При каждом просмотре стопки у Вас будет уменьшаться количество слов, которые Вы не знаете. Их Вы будете откладывать в ту стопку, где лежат уже знакомые Вам слова. Не забывайте перемешивать карточки, чтобы при каждом новом просмотре порядок их не повторялся. Не забывайте о транскрипции, проговаривайте про себя слова, правильно ставьте ударение, а также старайтесь запомнить правильное написание слов. После того, как Вы несколько раз просмотрите обе стопки слов и у Вас все слова перейдут в ту стопку, в которой лежат выученные Вами слова, не выбрасывайте карточки. Скрепите их резинкой и отложите на несколько дней. Чтобы слова не забывались, их нужно периодически повторять. Учить и повторять слова можно в транспорте, в очереди, дома, на работе, в школе на перемене - всегда, когда у Вас выдается свободная минутка, времени для этого много не требуется, а результат Вы почувствуете сразу. Метод проверен многими поколениями студентов.

2. Вспомните, какое место в доме для Вас самое посещаемое, где Вы проводите больше всего времени. Вы можете попробовать следующий метод запоминания новых иностранных слов. Возьмите **лист бумаги** и напишите на нем несколько слов, которые Вам нужно выучить. Рядом напишите транскрипцию и перевод. Аккуратно прикрепите этот листок на дверь, на стенку или еще куда-нибудь, где он будет постоянно попадать Вам на глаза. Так Вы сможете запомнить записанные на нем слова.

3. Новые слова можно выписывать в **блокнот**. Желательно выписывать слова по темам: Еда, Одежда и т.д., а не беспорядочно. В один столбик пишете иностранное слово с транскрипцией, в другой - его перевод на русский язык. Вы можете закрывать один из столбиков и переводить слова с одного языка на другой и наоборот. Можете помечать слова, которые Вы уже знаете. Не забывайте периодически повторять выученные слова.

4. На начальном этапе обучения Вы можете воспользоваться следующим методом. Возьмите **самоклеющуюся бумагу для записей** (небольшого формата). На одном листочке напишите одно слово с транскрипцией без перевода и наклейте этот листок на соответствующую вещь в Вашей квартире. К сожалению, таким образом можно учить только те слова, которые

обозначают предметы в Вашем доме, но стоит отметить, что таких предметов тоже очень много.

6. Нет смысла выписывать и заучивать их все. Возьмите то значение слова, которое вам необходимо в данный момент или то, которое есть в вашем родном лексиконе и поработайте именно и только с ним. И не стоит даже задумываться о том, что у этого слова имеются какие-либо другие значения. Например, вы посмотрели в словаре *back*, увидели, что оно имеет значение "оборот, изнанка" и оно вам подходит. Сделайте над собой усилие и не отвлекайтесь на другие значения этого слова. Какое вам дело до "гребня волны", "позвоночника" и прочих? А если, листая журнал о здоровье, вы снова встретили слово *back*, но "оборот, изнанка" не подошло - обратитесь к словарю и найдите значение "спина" или "позвоночник". И пусть эти два [бэк] существуют для вас по отдельности, каждый в своем контексте.

7. Слова хорошо и прочно запоминаются тогда и только тогда, когда вы большое количество, раз употребили их в предложениях или в своей речи. Поговорите с воображаемым собеседником о чем-то, что находится или не должно находиться на заднем плане (учим слово *back*). Придумайте рассказ, посочиняйте. Например, вы обсуждаете с другом спектакль, на котором побывали на днях. "Я считаю, что на заднем плане было слишком много реквизита" - "Тебе дай волю, так ты вообще уберешь все задние планы!" - "Но задний план не должен отвлекать внимание зрителя" - "Почему тебя так отвлек этот задний план? Именно потому задний план и не был освещен, там почти невозможно было ничего разглядеть" - "И все-же я считаю, что раз уж задний план существовал, его необходимо было проработать лучше". И так далее, до бесконечности.

8. Используйте ваше воображение и ассоциацию. Позвольте иностранному слову самому подсказать вам ключевой образ. Например, по-немецки "тарелка" - *teller*. Ваш ключевой образ мог бы иметь вид кассира банка. Концентрируйтесь больше на фонетическом звучании иностранного слова, чем на его правильном написании. Если некоторые из ваших ассоциаций включают слова, которые не совсем соответствуют правильному произношению, не волнуйтесь. Вы можете нанести последние штрихи акцента и ударения позже.

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАБОТЕ С ГРАММАТИЧЕСКИМ МАТЕРИАЛОМ

Формы самостоятельной работы студентов с грамматическим материалом:

- 1) устные грамматические и лексико-грамматические упражнения по определенным темам;
- 2) письменные грамматические и лексико-грамматические упражнения по определенным темам;
- 3) составление карточек по отдельным грамматическим темам (части речи; основные формы правильных и неправильных глаголов и т. д.);

4) поиск и перевод определенных грамматических форм, конструкций, явлений в тексте;

5) синтаксический анализ и перевод предложений (простых, сложносочиненных, сложноподчиненных, предложений с усложненными синтаксическими конструкциями);

6) перевод текстов, содержащих изучаемый грамматический материал.

Для самостоятельной работы над грамматикой необходимо использовать рекомендуемые грамматические справочники пособия. Повторять следует особо трудные и специфические для данного иностранного языка разделы грамматики. Для того, чтобы повторить один из нужных разделов грамматики, следует прочесть его по грамматическому справочнику, разобраться в объяснении, проанализировать примеры, а затем выполнить упражнения. Все другие виды упражнений, предлагаемые в пособиях, рекомендуется делать письменно. Рекомендуется также делать грамматический анализ отрывков из изучаемых литературных произведений и специальных текстов:

1) выбрать несколько предложений из текста, полностью разобрать по частям речи и членам предложения, объяснить все грамматические явления – употребление времен, глаголов, артиклей;

2) выбрать из текста предложения с определенным грамматическим явлением.

Как заключительный этап закрепления грамматического явления полезен перевод с русского языка на иностранный.

При изучении определенных грамматических явлений иностранного языка рекомендуется использовать схемы, таблицы из справочников по грамматике и составлять собственные к конкретному материалу, тщательно выполнять устные и письменные упражнения и готовить их к контролю без опоры на письменный вариант, чтобы обеспечить прочное усвоение грамматического материала. Следует уделять внимание порядку слов в предложении

Перевод заданий к упражнениям по грамматике

– Make sentences from the words in brackets. – Составьте предложения из слов, данных в скобках.

– Write positive or negative sentences. – Напишите повествовательные и отрицательные предложения.

– Write the following sentences in the negative and in the interrogative.
– Запишите следующие предложения в отрицательной и вопросительной формах.

– Ask (write) questions to the following statements. – Задайте (напишите) вопросы к следующим предложениям.

– Answer the following questions according to the model. – Ответьте на вопросы в соответствии с моделью.

– Translate into English (into Russian). –Переведите на английский (русский) язык

- .Use “...” construction in the necessary tense form. –Используйте «...» конструкцию в соответствующей видовойременной форме.
- Extend the sentences according to the pattern. –Расширьте предложение по образцу.
- Put the verb in brackets into the correct form. –Поставьте глагол, данный в скобках, в правильную форму.
- Open the brackets using the correct tense. – Раскройте скобки, используя правильную видовойременную форму.
- Complete the sentences with “...” –Закончите предложение используя
- Insert the “...” where it is necessary. – Вставьте «...», где необходимо.
- Express the following sentences in (e.g. Passive Voice). – Выразите следующие предложения в (пр. в страдательном залоге).
- Give the plural (singular) of the following nouns. – Определите множественное (единственное) число существительных.
- Supply the missing (appropriate) words. – Вставьте пропущенные (подходящие по смыслу) слова.
- Choose the correct form of the “...” in brackets. – Выберите правильную форму «...» из скобок.
- Give Russian equivalents to the sentences (phrases). – Дайте русский эквивалент следующим предложениям (фразам).
- Fill in the blanks with “...” where it is necessary. – Заполните пропуски словами «...», где это необходимо.
- Paraphrase the following sentences using “...” – Перефразируйте предложения, используя «...».

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТЫ С ЭЛЕКТРОННЫМИ РЕСУРСАМИ

Все современные словари имеют электронные варианты. Он и существуют как в off –line версиях на компакт-дисках, так и в режиме on-line.

On-line версии, как правило, менее полные, в них нет некоторых опций (например, расширенного поиска и других). Тем не менее, и они могут быть подспорьем, особенно если доступ в сеть бесплатный. Вот некоторые адреса:

- <http://www.lingvo.ru/lingvo/index.asp> - сайт электронного словаря LINGVO: ;
- <https://www.multitran.ru/> сайт электронного словаря MULTITRAN:;
- <http://www.translate.ru/rus/> сайт электронного переводчика PROMT:;
- https://woordhunt.ru/dic/content/en_ru сайт электронного словаря WOOORDHUNT:
- <http://www.merriam-webster.com/dictionary.htm> - словарь Вебстера онлайн
- <http://www.thefreedictionary.com/>

- <http://www.westegg.com/cliche/> - 3300 английских клише
- <http://www.owl.net.rice.edu/~ling215/NewWords/index.html> - словарь английских неологизмов
- <http://www.yourdictionary.com/languages/ge...ic.html#english> - богатая коллекция английских торговых словарей (в том числе XIX века)

– <http://www.onelook.com/> - поиск по 993 словарям одновременно

Следует учитывать, что электронный перевод всегда требует более или менее значительного редактирования. Иногда редактирование занимает больше времени, чем обычный перевод. Электронный переводчик удобен, если текст крупный по объему, и набирать перевод вручную слишком долго.

Сайт Британской энциклопедии: <http://britannica.com/>

Сайт лингвострановедческого словаря «Американа»: <http://www.americana.ru>

Сайт, содержащий много полезных ссылок, в том числе на словари Oxford, Cambridge, Webster's, Macmillan, Encarta, Collins, Longman, самый известный английский тезаурус Роже (Roget's), ссылки для учителей, студентов, тесты on-line и т. п.: <http://www.polygloss.com/links.htm>

Сайт, содержащий ссылки на Библиотеку Конгресса США, другие библиотеки, энциклопедии, словари (перечисленные выше и многие другие):

<http://www.cas.okstate.edu/jb/faculty/ketterer/diction.htm>

Сайт, в котором одним нажатием кнопки можно получить статьи сразу из нескольких десятков словарей и сравнить их:

<http://www.onelook.com/>

Многоязычные словари:

<http://www.ets.ru/udict-r.htm>

<http://www.ets.ru/abbrdict-r.htm>

<http://www.yourdictionary.com/>

<http://wordreference.com/>

Электронные библиотеки:

Самая крупная в Интернете бесплатная многоязычная библиотека художественной литературы. Содержит тексты на английском, немецком, французском и многих других языках. Пополняется ежедневно:

<http://www.gutenberg.org/>

Полезный справочный сайт, включает также многотомную Библиотеку классической литературы на английском языке, словари, энциклопедии:

<http://www.bartleby.com/reference/>

Русскоязычные электронные библиотеки:

Библиотека Максима Мошкова

– крупнейшая русскоязычная электронная библиотека. Есть раздел «учим английский язык»: <http://lib.ru>

Библиотека «Альдебаран». Вторая по посещаемости русскоязычная электронная библиотека. Дополняет некоторые разделы библиотеки Мошкова. Большой раздел художественной литературы. Серьезная научная

литература практически не представлена. Пополняется ежедневно.
www.lib.aldebaran.ru

Библиотека Вадима Ершова: <http://publ.lib.ru>

Большой раздел научно-технической литературы.

Другие библиотеки: <http://fictionbook.ru>

<http://bookz.ru>

<http://www.gumer.info/>

Научная, философская, религиозная и другая гуманитарная литература.
Вузовские и школьные учебники по английскому языку и другим гуманитарным дисциплинам:

<http://enative.narod.ru/theory/manuals.Htm>

<http://artefact.lib.ru/languages/english/>

<http://sch-yuri.narod.ru/> (пароль архива: sch-yuribyr)

<http://www.durov.com/content/books.html>

Для получения оптимального результата в запросе должно быть несколько ключевых слов, хотя бы одно из них должно встречаться сравнительно редко, или они должны образовать сравнительно редкое сочетание.